

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 62 (1975)
Heft: 9: Empfangs- und Sendeanlagen = Postes réception et d'émission

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Zukunft ein Exempel, uns eine Referenz: 24 Bauten aus Stahl und Metall.

Aus unseren Städten – diesen Metropolen aus Stein und Beton – wächst jetzt eine neue Generation von Bauten heran, die das Stadtebild der nächsten Jahre entscheidend prägen wird: Verwaltungsgebäude, Bürohäuser und Fabrikgebäude, die kühn zum Himmel ragen und in der Sonne glänzen. Wahrzeichen eines neuen Baustils, dessen Kennzeichen Stahl-Skelette und hell-schimmernde Metall-Fassaden sind. Denkmäler einer Zeit, die auch an die Zu-

kunft denkt und heute für morgen baut.

Dass Geilinger – vor 125 Jahren noch eine kleine Schlosserei und heute eine Firmen-Gruppe mit vier Unternehmen – an dieser Entwicklung entscheidenden Anteil hat, machen 24 Bau-Beispiele deutlich. Bauten, an denen zumindest eine, oft aber gleich mehrere Geilinger-Firmen beteiligt waren. Wer weiss, vielleicht findet sich ein Gebäude darunter, dessen Bauherr, Architekt oder Baumeister Sie waren?

GEILINGER

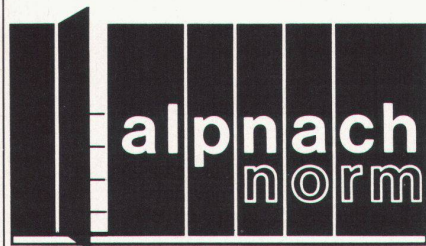
4 UNTERNEHMEN – 1 FIRMENGRUPPE:

GEILINGER STAHLBAU AG, WINTERTHUR/BÜLACH; GEILINGER CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES SA, YVONAND;
GEILINGER AG, METALLBAU, WINTERTHUR; GEILINGER AG, BAUELEMENTE, ELGG.

- ① Lagerhallen der Ciba-Geigy AG in Kaisten (7schiffige Hallen mit einer Grundfläche von 7600 m² und einem Stahlgewicht von 370 t)
- ② Stadler AG Heerbrugg (3schiffige Shedhalle mit 6912 m² Grundfläche und einer Stützenlast von 30 t)
- ③ Auto-Center Erb AG in Winterthur (3geschossige Aufstockung als Stahlskelett-Konstruktion, Nutzlast 200 kg/m²)
- ④ Geschäftshaus der Galenica AG in Bern (Brüstungen in Sandwichbauweise mit vorgehängten Brüstungen aus Grinatal, Leichtmetallfenster Serie 50)
- ⑤ Verteilzentrum Härkingen der Sunlight AG, Olten (Schlüsselfertige Ausführung des gesamten Neubaus Stahl-Beton-Bauweise mit 9600 m² Fläche und 106 000 m³)
- ⑥ Flughafen Genève-Satellite (Stahlfassade aus Leichtmetall Serie 60)
- ⑦ Verwaltungsgebäude der Model AG in Weinfelden (unverkleidete Fassadenstützen aus Stahl, Brüstungen aus Leichtmetallblech, Leichtmetallfenster Serie 50)
- ⑧ Verwaltungsgebäude der Uni Rückversicherungsgesellschaft in Zürich (äussere Gebädestützen, Leichtmetallfenster, Brüstungen in Sandwichbauweise, AL-Gussplattenverkleidung)
- ⑨ Fabrikationsgebäude der SAWAG AG in Winterthur (Doppelschalig profilierte Blechfassade, isolierte Leichtmetallfenster, Stahlkonstruktion ca. 180 t)
- ⑩ Verwaltungsgebäude der Firma Karrer + Weber in Unterkulm (Brüstungen in Sandwichbauweise, Holzmetallfenster, Stahlkonstruktion)
- ⑪ Verwaltungsgebäude der Motor Columbus AG in Baden (Brüstungen in Sandwichbauweise mit Grinatalverkleidung, Holz/Metallfenster)
- ⑫ Holiday Inn + Mövenpick in Zürich Airport (Trocen-Hart-PVC-Fenster)
- ⑬ Werkhalle der Piatti AG in Dietikon (Schiebetoranlage)
- ⑭ Lastwagen-Montagewerk der Saure AG in Arbon (2schiffige Shedhalle mit einem Stahlgewicht von ca. 550 t)
- ⑮ Amag-Garage Ruckstuhl in Horgen (Stahlfassade aus Leichtmetall, Brüstungen in Sandwichbauweise)
- ⑯ Geschäftshaus der Bally-Capitol in Zürich (Verkleidungen in Peraluma Colinal eloxiert, Holz/Metallfenster)
- ⑰ Zentrum Freudenberg in Bern (Leichtmetallfenster mit Brüstungen in Sandwichbauweise)
- ⑱ Personalrestaurant der Winterthurer Versicherungen in Winterthur (Stahlkonstruktion, isolierte Leichtmetallfenster, Brüstungen + Verkleidungen aus Grinatal)
- ⑲ Geschäftshaus der ABM in Kömigen (Brüstungen in Sandwichbauweise mit äusserer Securitglasverkleidung Holz/Metallfenster)
- ⑳ Verwaltungsgebäude der Krankenkasse Winterthur (Brüstungen in Sandwichbauweise, vorgehängte Brüstungsverglasung in eingefärbtem Securitglas)
- ㉑ Lagergebäude Paul Mayer in Volketswil (Schlüsselfertige Ausführung des gesamten Gebäudes mit 106 000 m² Bausystem patentierte Stahlskelett Stahlbetonverbund-Konstruktion, Nutzlasten 1000 kg/m²)
- ㉒ Geschäftshaus der Omega an der Bahnhofstrasse in Zürich (Stahlfassadenschild, isolierte Leichtmetallfenster)
- ㉓ Einkaufszentrum Globus AG (Schlüsselfertige Ausführung, Stahlkonstruktion mit vorgehängten Rippendecken, 2744 m² überbaute Fläche 36 700 m²)
- ㉔ Geschäftssitz Schweiz der IBM Zürich (Leichtmetall-Vorhangsfassade und Leichtmetall-Fenster System Alsec Aluisse)



Das Alpnach-Normschrank-System passt nicht nur in jeden Raum. Sondern auch in Ihr Konzept.



Endlich Schränke für optimale **Raumnutzung**. Zentimetergenau! Der Wand entlang oder frei im Raum zeigen sich Alpnach-Schränke immer von ihren besten Seiten. Ausgewiesene Fachleute stehen in der ganzen Schweiz zu Ihrer Verfügung.

Möbelfabrik Alpnach AG, 6055 Alpnach-Dorf, Tel. 041/96 11 06 W 9.75

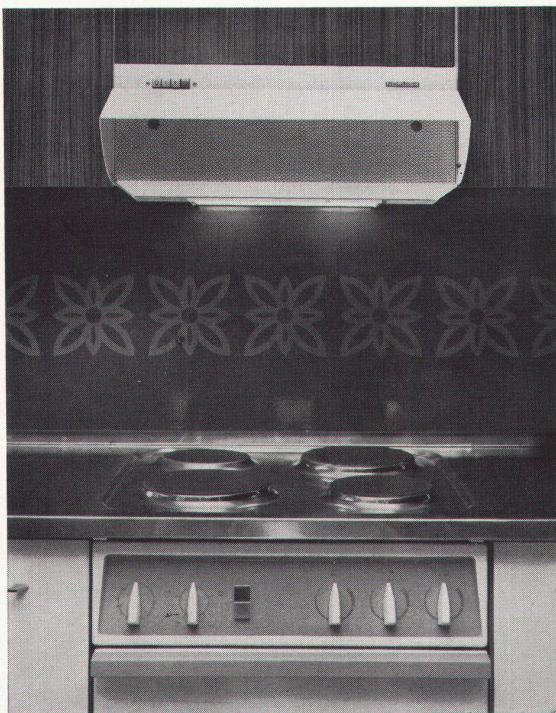
Aluminium- Fenster

besser und perfekter

Bruno Piatti
Bauelemente



Riedmühlestrasse 16
8305 Dietlikon
Tel. 01/833 16 11



Kein Kochdunst mehr in der Küche ...
dank der vielbewährten
NORDISK-Küchenabzugshaube

- Sehr hohe Luftleistung
- 2 Geschwindigkeiten
- Geräuscharm
- Wirksame Fettfilter
- Ideal zum Reinigen
- Herdbeleuchtung
- Entspricht den Normmaßen
- SEV-geprüft
- 1 Jahr Garantie

Unsere Lüftungsspezialisten beraten Sie gerne bei der Planung und Ausführung Ihrer Anlage.

Verlangen Sie bitte Unterlagen bei

Werner Kuster AG 4132 Muttenz 2/Basel
Hofackerstrasse 71, Telefon 061 6115 15

Filialen in:

Zürich/Wallisellen (01) 830 40 54 – Lausanne (021) 25 10 52

Peikert Prefab AG

Betonfassaden sind wirtschaftlich.

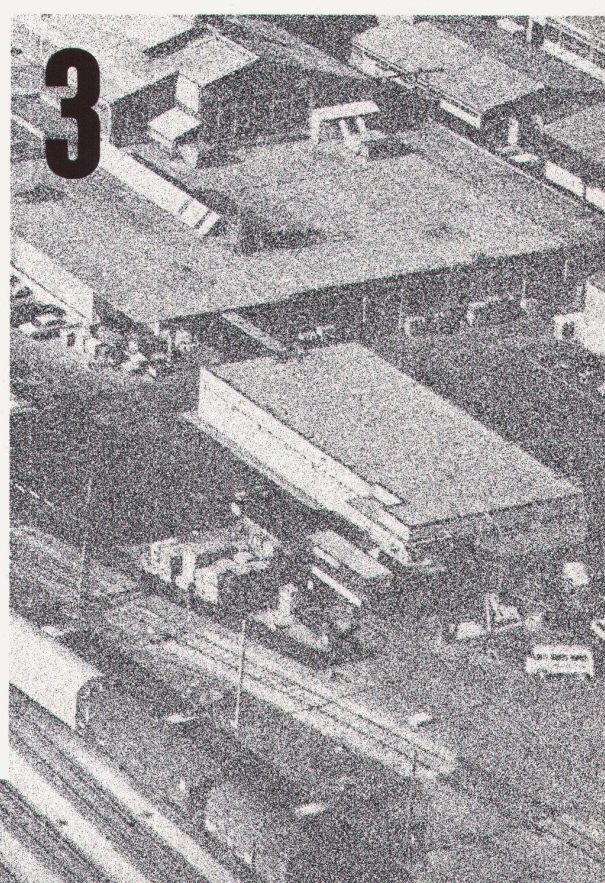
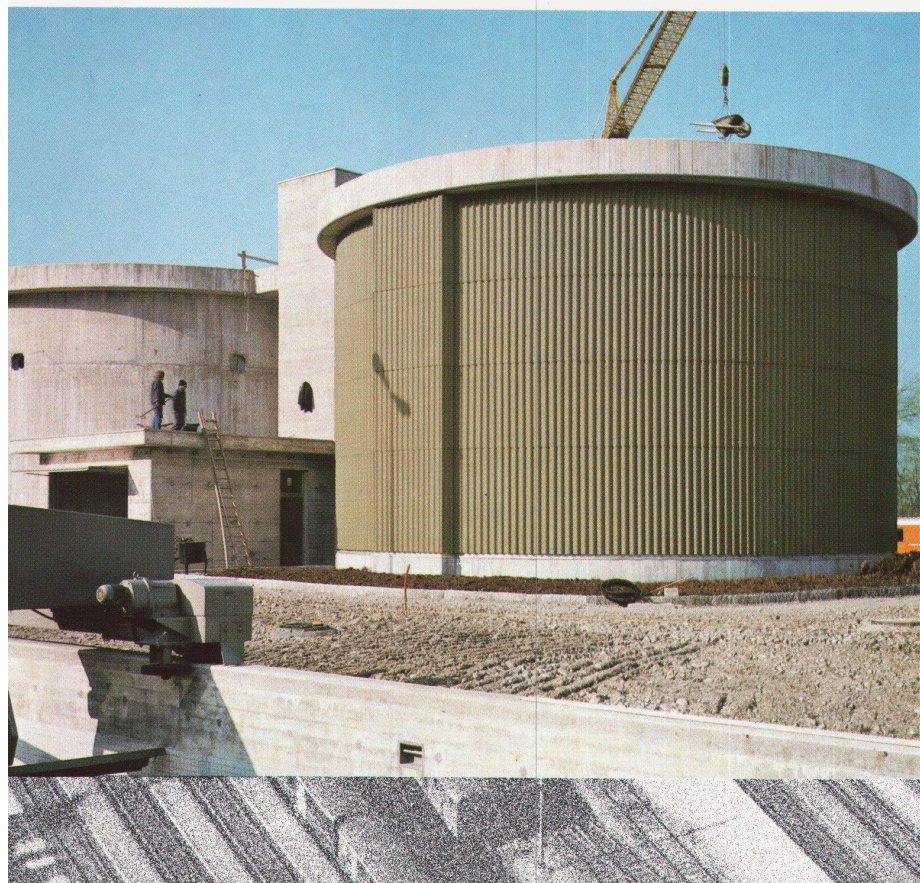
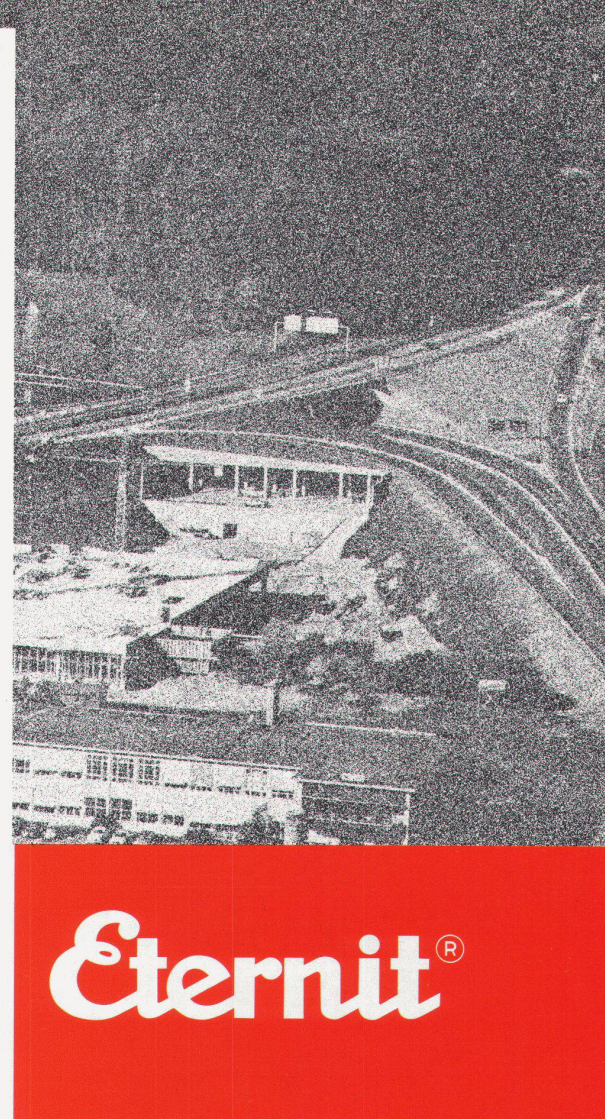
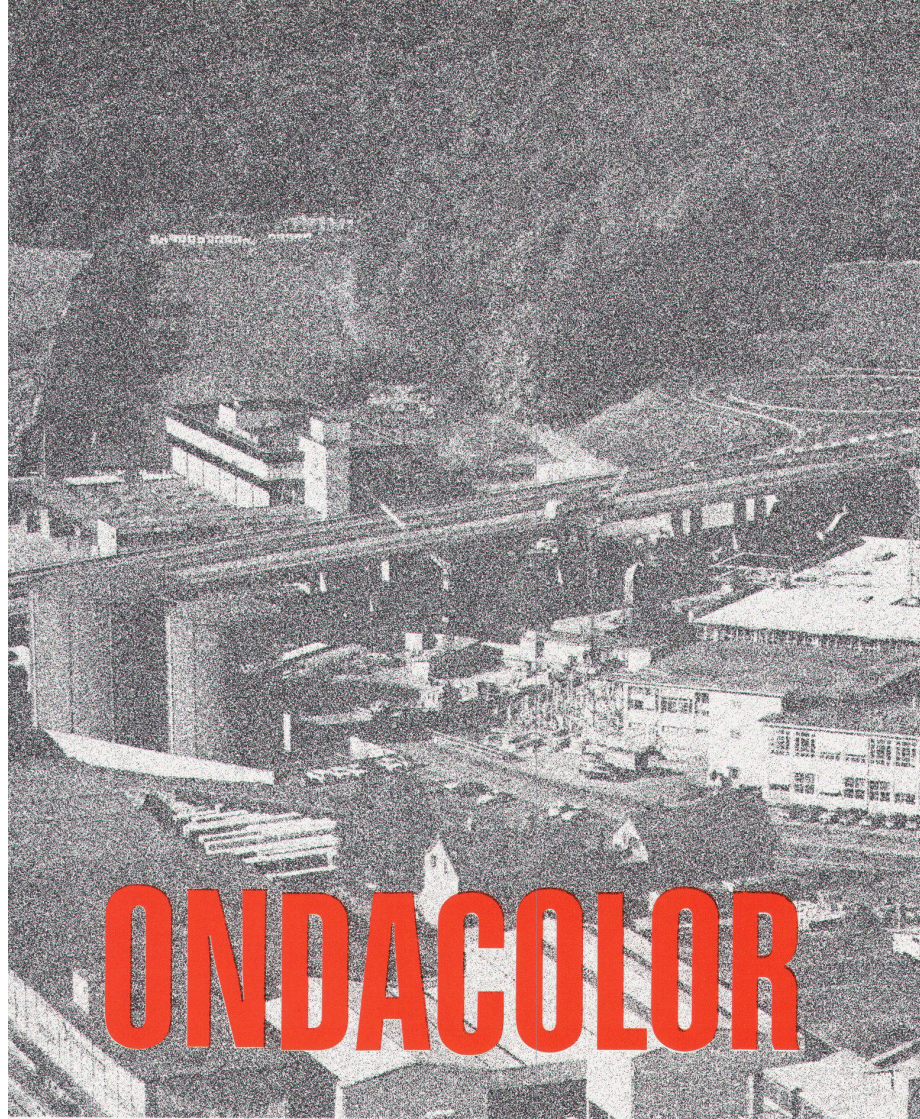
Wenn Sie höchste Anforderungen an eine Fassade stellen und trotzdem Wert auf eine preisgünstige Kon-

struktion legen, dann gibt's nur Betonfassaden. Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung im Fassadenbau.

Konkurrenzfähig sind wir immer. Rufen Sie uns an, wir senden Ihnen die Unterlagen oder beraten Sie persönlich.



Peikert Prefab AG
Vorfabrizierte Beton-
elemente, Fassadenbau
Baarermatte, 6340 Baar
Telefon (042) 31 10 27



...wo *Qualität und
Wirtschaftlichkeit
entscheiden*
...là où *la qualité et
l'économie
décident*

ONDACOLOR

Die neue profilierte Fassadenplatte ONDACOLOR kommt dem Wunsch nach farbiger Fassadengestaltung im Gewerbe-, Industrie- und Hallenbau entgegen. Dank flexiblen Fassadensystemen und farblichen Variationsmöglichkeiten eignen sich Fassadenplatten ONDACOLOR nicht nur für den Industriebau, sondern auch für landwirtschaftliche und öffentliche Bauten.

ONDACOLOR

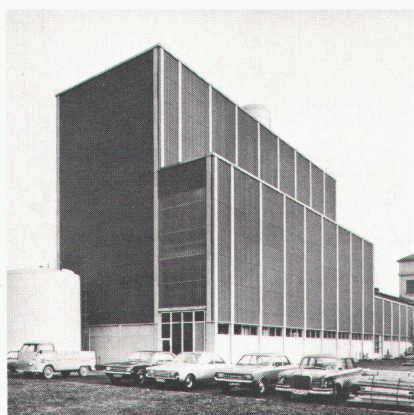
La nouvelle plaque profilée ONDACOLOR pour façades répond parfaitement au vœu concernant la conception colorée des façades dans la construction fonctionnelle.

Grâce à la flexibilité des systèmes de façades et aux possibilités de variations dans les teintes, les plaques ONDACOLOR ne sont pas seulement indiquées pour les complexes industriels mais tout aussi bien pour les constructions publiques et rurales.

Technische Daten

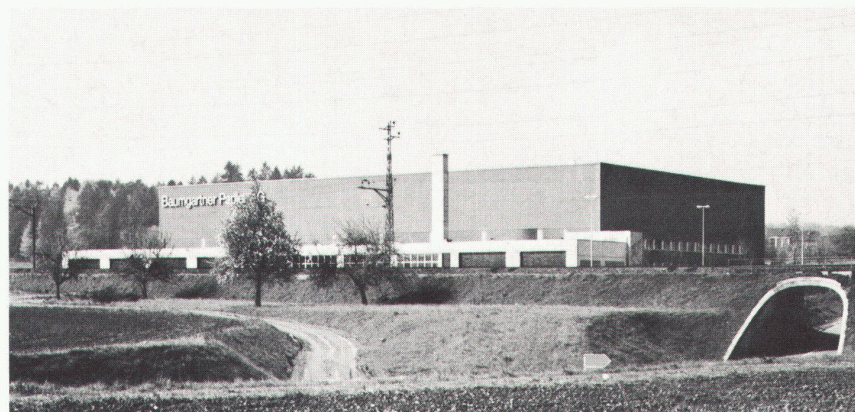
Données techniques

Fabrikationslängen Longueurs de fabrication	mm	2500	2000	1500	1250	1000
Gewicht pro m ² Fabrikationsbreite Baubreite Materialstärke Farben	ca. 16,0 kg 920 mm 873 mm 6 mm stahlblau olivgrün korngelb	Poids au m ² Largeur de fabrication Largeur utile Epaisseur du matériau Teintes	env. 16,0 kg 920 mm 873 mm 6 mm bleu acier vert olive jaune grain			



Andere Farben auf Wunsch.
Vollständiges Formstückprogramm.
Montage auf jegliche Unterkonstruktion möglich.

Autres teintes sur demande.
Programme complet de pièces moulées.
Montage possible sur toutes sortes de sous-constructiions.



- Bitte senden Sie uns
Veuillez envoyer
- 4.01.1 Katalog
Catalogue
- 4.01.2F Preisliste
Prix courant
- 4.01.42 Montageanleitung
Instructions
de pose

Adresse

Eternit AG 8867 Niederurnen

Eternit AG 8867 Niederurnen 058 23 11 11
Eternit SA 1530 Payerne 037 61 11 71

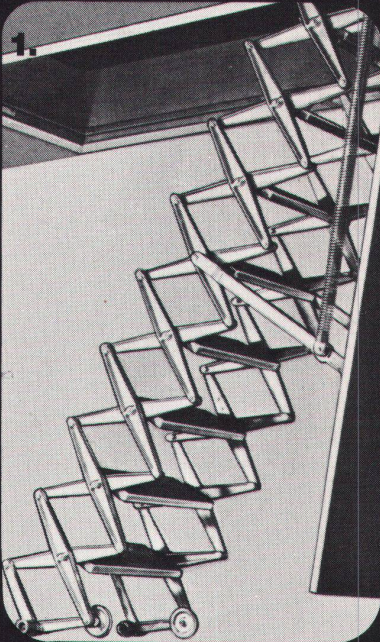
Eternit®

...wo *Qualität und
Wirtschaftlichkeit
entscheiden*
...là où *la qualité et
l'économie
décident*



Alle unsere Treppen...

1.



1. Scherentreppen

Sind platzsparende Aufstiege ins Dachgeschoss. Lieferbar in 3 Modellen. Mit oder ohne Handlauf und Oberöffner. Auch als komplette Flachdachausstiege.

2. Spindeltreppen aus Aluminium

Eignen sich als Nottreppen und kurze Verbindung von einem Stockwerk zum anderen. In 3 Durchmessern lieferbar. Treppenhöhe nach Wunsch.

3. Spindeltreppen aus Holz

In Wohnräumen, Ateliers und Ladenlokalen im Baukastensystem zusammenbaubar. Sie können in jeder Höhe und in jedem Durchmesser hergestellt werden.

4. Schiebetreppen

Sind einfache, stabile und preisgünstige Aufgänge in den Estrich. Lieferbar in 2 Modellen. Mit oder ohne Handlauf.

5. Einholmtreppen

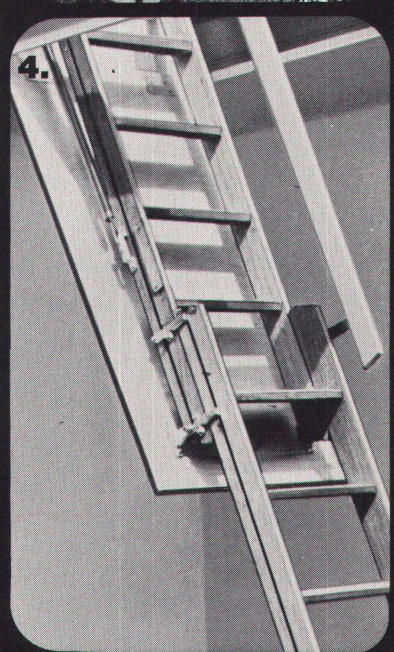
Vorfabrizierte Stufenelemente werden zur Mittelachse einer Treppe zusammengeschraubt. Montage in jeder Richtung und Schwenkung. Stufen nach Wunsch.

Bitte verlangen Sie ausführliche Unterlagen.

3.



4.



5.



Columbus Treppen ag



Industriestrasse, 9245 Oberbüren, Tel. (073) 51 37 55

Bitte senden Sie mir Unterlagen.

Name: _____

Adresse: _____

G SCH WE 28

BON

Die neue Ventilgeneration für Normalarmaturen



Die Vorteile zum gleichen Preis:

- Höherer Mischkomfort sowie wesentliche Wasser- und Energie-Ersparnis
 - Ideale Reguliercharakteristik gewährleistet rasches und präzises Einstellen der gewünschten Menge und Temperatur
 - Elimination der Quellung bewirkt Konstanz der eingestellten Menge und Temperatur
 - Feineinstellung möglich, auch bei kleinen Mengen
- Hohe Lebensdauer durch Einschränkung der Verschleissmöglichkeiten
 - Der metallische Anschlag verunmöglicht ein Zerquetschen der Dichtung
- Die V-Form bietet Strömungs- bzw. Geräuschvorteile

Seit 2 Jahren auf dem Prüfstand und in der Praxis bewährt

arwa

Armaturenfabrik
Wallisellen AG
Richtistrasse 2
CH-8304 Wallisellen
Tel. 01 830 31 77



Egloff & Co. AG
Armaturenfabrik
Mellingerstrasse 10
CH-5443 Niederrohrdorf
Tel. 056 96 11 33



Metallgiesserei und
Armaturenfabrik Lyss
Zeughausstrasse 17
CH-3250 Lyss
Tel. 032 84 34 64

Das **V**-Ventil[®]

Der technische Hintergrund

Die bisherige bewährte Oberteilkonstruktion bleibt unverändert. Neu ist die Ventil-Kegelpartie. Diese ist, wie das bisherige Tellerventil, auswechselbar.

Bestechend ist der einfache Aufbau. Das Ventil besteht aus Regulierkonus, Gummidichtung, Scheibe und Schraube. Die Funktionen «Dichten» und «Regulieren» sind getrennt.

Der Regulierkonus ermöglicht eine Feineinstellung mit nahezu linearer Charakteristik. Die im Volumen klein gehaltene Dichtung steht in geöffnetem Zustand gegenüber dem Konus zurück. Dadurch, und durch die oben genannte Funktionstrennung sind Quellerscheinungen eliminiert. In geschlossenem Zustand ist die Dichtung allseitig eingebettet und durch metallischen Anschlag vor Zerquetschung geschützt. Damit ist hohe Lebensdauer gewährleistet. Die strömungstechnisch günstige Ventilepartie bringt Geräuschvorteile.

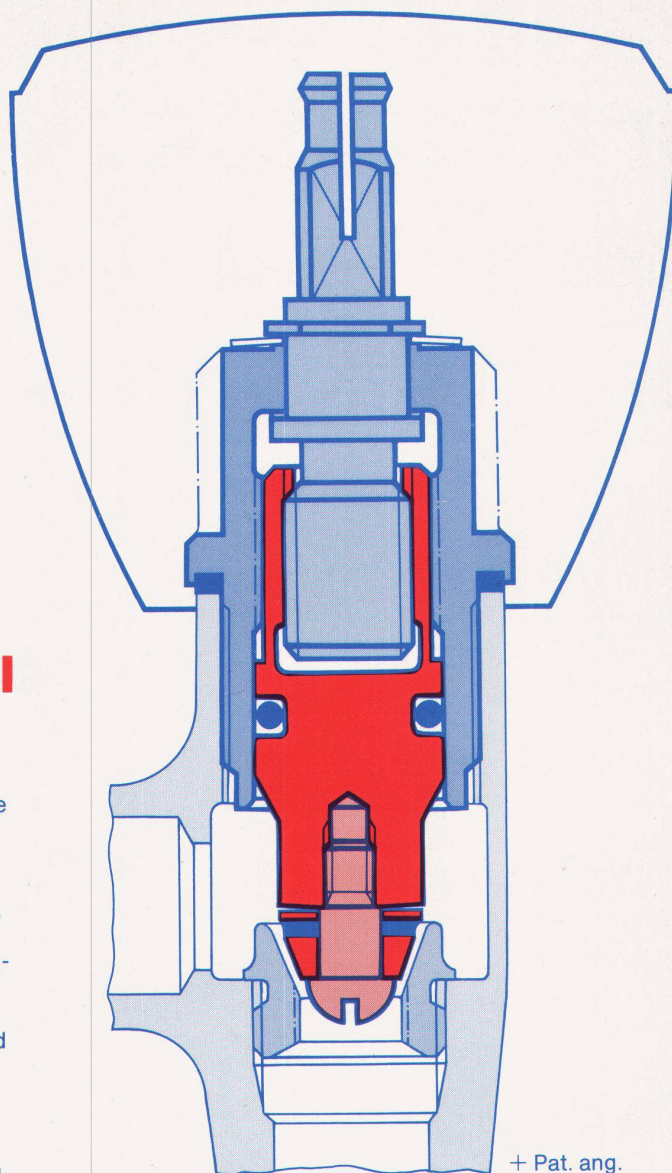
Einbau- und Unterhaltsaspekte

Das Oberteilgewinde entspricht der URS-Norm. Ebenso der neue Ventilsitz in seinen äusseren Abmessungen. Der Innenkonus wurde der neuen V-Form angepasst.

Daraus folgt:

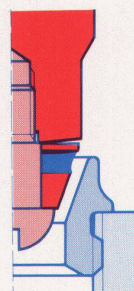
- jede Armatur nach URS-Norm kann mit dem V-Ventil ausgerüstet werden. Dabei ist der Ventilsitz mitauszuwechseln
- jedes Oberteil nach URS-Norm passt auf den neuen V-Ventilsitz

Verlangen Sie Oberteile zur Probe

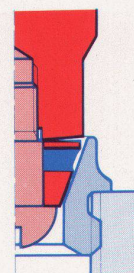


Das neue Prinzip:

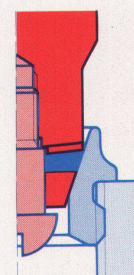
Trennung der Funktionen «Regulieren» und «Dichten»



Stellung «open»



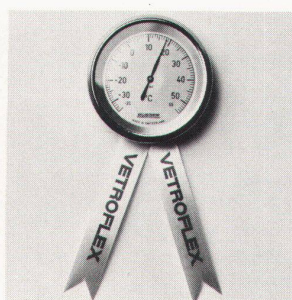
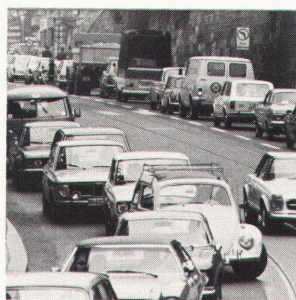
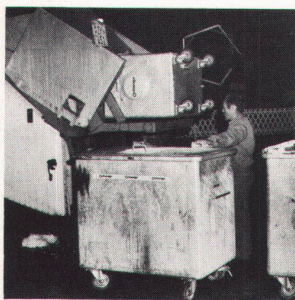
beim Schliessen
Regulierkonus aufgesetzt,
Dichtung nicht gepresst



Stellung «geschlossen»
Regulierkonus aufgesetzt,
Dichtung achsial gepresst,
metallischer Anschlag

Das **V-Ventil[®] – ein echter Fortschritt in der Normalarmaturen-Technik**

VETROFLEX ist die komfortabelste Art, Heizenergie zu sparen. Denn **VETROFLEX** schützt auch vor Lärm.



Mit Vetروفlex-Isolierstoffen wird der Verbrauch von Heizenergie viel kleiner und der Komfort viel grösser. Der hohe Schallabsorptionsgrad schützt vor Strassenlärm, Baulärm, Fluglärm und macht Schluss mit hellhörigen Wänden. Vetروفlex sichert dem einen das Recht auf Ruhe, dem andern das Recht auf Lärm. Damit jeder in seinen vier Wänden sein darf.

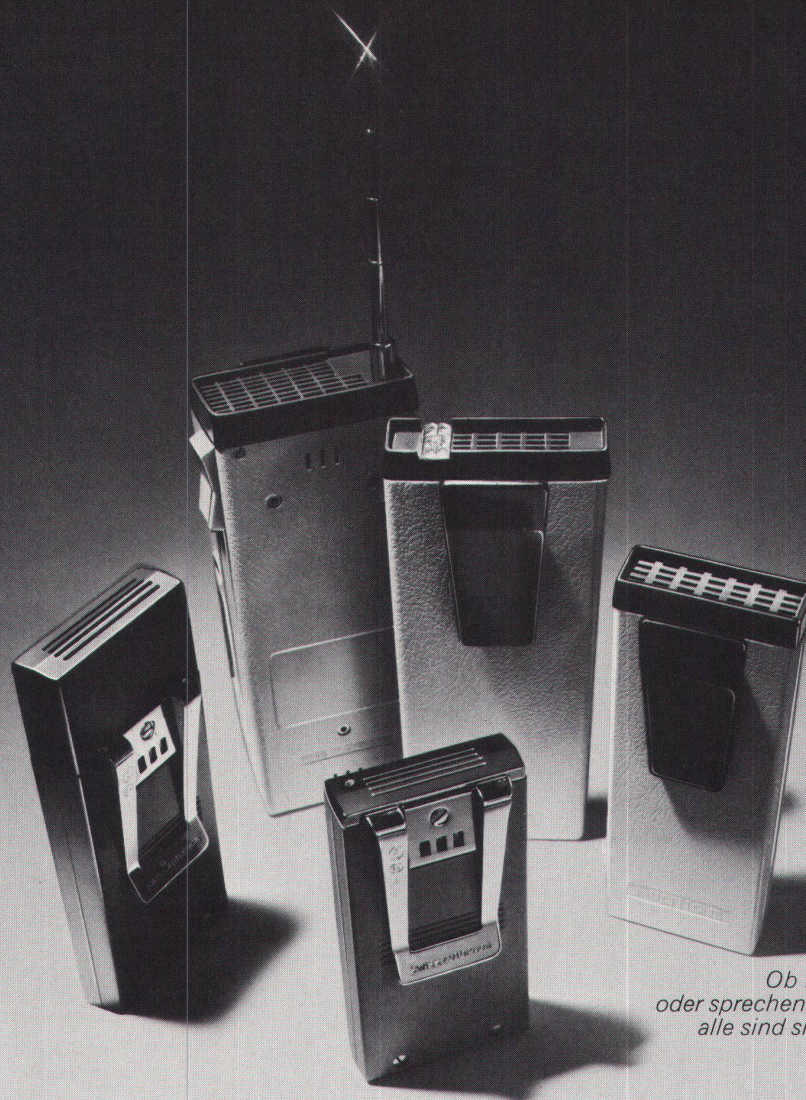
Vetروفlex-Isolierstoffe haben darüber hinaus noch weitere wertvolle Vorteile: sie brennen nicht, sie verrotten nicht, sie zersetzen sich nicht. Sie sind robust, leicht und können problemlos auch mit Messer oder Schere verarbeitet werden. Vetروفlex-Isolierstoffe sind kurzfristig durch den Fachhandel

lieferbar – in verschiedenen Raumgewichten und in rationellen Formaten.

**Es ist besser
heute isolieren zu können
als morgen zu müssen.**

**ISOVER
VETROFLEX**

FIBRIVER
(vorm. Glasfasern AG)
8155 Niederhasli ZH



*Ob normale, lautstarke, blinkende
oder sprechende Ruf- und Alarmempfänger:
alle sind sie elegant,
klein und leicht.*

Wenn es in Ihrem Betrieb
wichtig ist,
dass verschiedene Leute rasch (oder überhaupt)
gefunden werden:

Personensuchanlagen von Autophon!

Wenn der Betriebselektriker nicht rasch gefunden wird,
steht nicht nur der Lift, sondern vielleicht noch einiges mehr still.
Und wenn die Telefonistin wichtige Anfragen nicht weiterleiten kann,
weil wichtige Leute oft im Betrieb unterwegs
und nicht erreichbar sind, dann wird es Zeit,
an eine Autophon-Personensuchanlage zu denken.
Solche Anlagen lassen sich allen Gegebenheiten und
Betriebsbedingungen anpassen.

Viele Zusatzeinrichtungen gestatten den Bau
von Massanlagen mit Standardmitteln.
Auch der Service klappt –
bei Kommunikationsanlagen fast das Wichtigste.
Autophon-Anlagen (und Know-How)
kann man kaufen oder mieten.

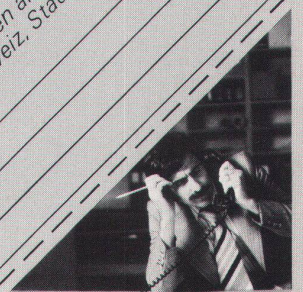
AUTOPHON AG Zürich 01-36 73 30/St. Gallen 071/25 85 11/Basel 061-22 55 33
Bern 031-42 66 66/Luzern 041-44 04 04
TÉLÉPHONIE SA Lausanne 021-26 93 93/Sion 027-2 57 57
Genève 022-42 43 50

AUTOPHON
Generalunternehmer für
Kommunikationsanlagen



**Auch ich will meine Leute finden können.
Senden Sie mir Unterlagen.**
Einsenden an
Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstr. 145, 3000 Bern 22

Name _____
Firma _____
Adresse _____
PLZ, Ort _____



**Personen
sucht so mancher -
finden
tun sie wir!**

Im Kantonnement der Funker-Rekruten in Bülach bietet ein Hoval-Kessel Behaglichkeit.



Wenn unsere Rekruten nach einem anstrengenden Tag wieder in ihre Kaserne einrücken, schätzen sie besonders die «zivilen» Annehmlichkeiten. Sie freuen sich, dass sie warm duschen können und dass ihr Kantonnement behaglich warm ist. Dafür sorgt auch in der Kaserne Bülach ein Hoval-Kessel. Er liefert angenehme Wärme und darüber hinaus jeden Tag warmes Wasser nach Bedarf. Auf sparsame Art, ohne Störung, ohne Unterbruch.

Bei der Anschaffung eines Heizkessels lohnt es sich, sorgfältig zu wählen – wie dies in Bülach getan wurde. Denken Sie an die Sparsamkeit im Brennstoffverbrauch, an die einfache Bedienung und an eine stets ausreichende und wirtschaftliche Warmwasserversorgung. Auch auf eine lange Lebensdauer des Kessels, auf eine umweltfreundliche Verbrennung, auf den Kundendienst und auf die Garantie sollten Sie sich verlassen können. Sie erhalten jetzt 10 Jahre Hoval-Garantie gemäss unserem Garantieprogramm.

Planen Sie einen Neubau, einen Umbau? Soll Ihr bestehender Heizkessel ersetzt werden? Dann sollten Sie den Hoval-Kessel prüfen. Ob Sie mit Öl, Gas, Koks oder Holz heizen, Sie finden bei uns Ihr Kesselmodell. Es gibt sogar Hoval-Kessel, die sich für alle Brennstoffe eignen. Verlangen Sie nähere Unterlagen und die Broschüre «Vom Heizen, vom Warmwasser, vom Wohnkomfort».

Hoval Herzog AG
8706 Feldmeilen
Telefon 01-925 61 11
Büros in Bern, Reinach/Basel,
Lausanne, Lugano



In der Schweiz vertraut man Hoval.

Hoval®

Hoval – für Heizung, Warmwasser, Klima
und Energierückgewinnung.

Neu!

Kern-Prontograph der perfekte Tuschefüller mit Kern-Präzision

Wenn Europas grösster Reisszeug-Hersteller einen Tuschefüller auf den Markt bringt, dann dürfen Sie einiges an Qualität, Präzision und Funktionstüchtigkeit erwarten. Denn Reisszeuge und optisch-feinmechanische Präzisionsinstrumente von Kern Aarau geniessen nicht umsonst Weltruf.

Kern & Co. AG
Werke für
Präzisionsmechanik und Optik
5001 Aarau
Telefon 064/251111

Prontograph 

Kern
SWISS
System für rationelles Zeichnen

Ihr nächster Tuschefüller: der perfekte Kern- Prontograph.

BON

Ich möchte mehr über den Kern-Prontograph wissen. Bitte senden Sie mir Unterlagen.

Name/Firma: _____

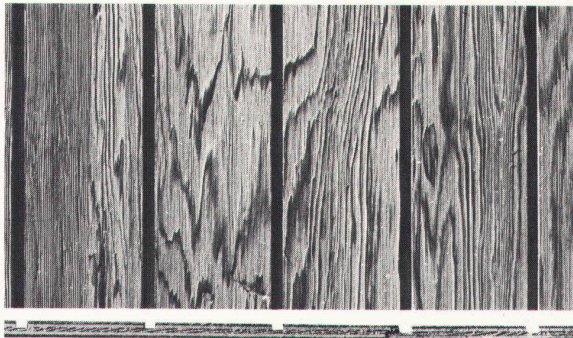
Sachbearbeiter: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Bitte einsenden an Kern & Co. AG, 5001 Aarau

1



Dekorativ-Sperrholz

wasser- und kochfest verleimt
für Aussen- und Innenverwendung

Douglas-Fir

Western-Red-Cedar

13 mm/16 mm

244/275 x 122 cm

Nutenabstand 92 und 184 mm

Rud. Haas-Suter, 4705 Walliswil bei Wangen, **(065) 9 53 42**

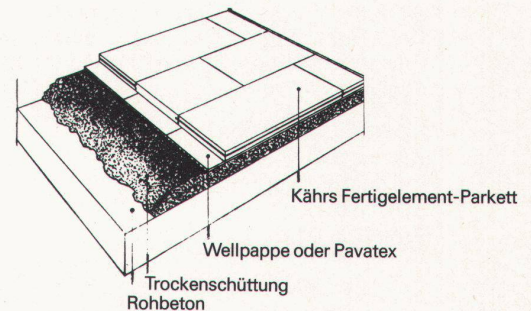
Kährs

Fertigelement-Parkett

eine einfache und saubere Lösung
durch Verlegung auf eine Trockenschüttung:

- Vorzügliche Wärme- und Schallisolation
- Keine Austrocknungszeit des Betonabriebs = kürzere Bauzeit
- Gewichtsersparnis in der Unterkonstruktion
- Preislich konkurrenzfähig

Verlangen Sie bitte Unterlagen!



**PARQUET
DURRER
KÄGISWIL**

Beratung, Verkauf, Verlegung

Büro und Ausstellung in
6055 Alpnach-Dorf, Tel. 041/96 21 41

BRÜLLMANN GANZGLAS BAU

Unsere Stärke Ihr Vorteil

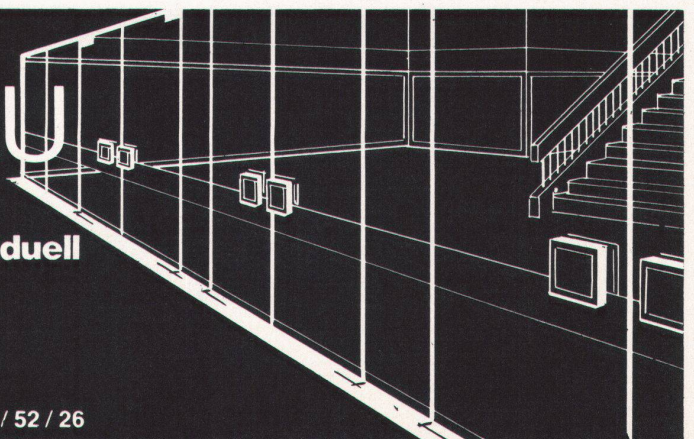
kurzfristig preisgünstig ästhetisch individuell

eigene Glashärtungsanlage — eigene Beschlägefabrikation
eigene Montagegruppen

JAKOB BRÜLLMANN SÖHNE AG 8280 KREUZLINGEN



Telefon 072 8 23 26, Ab Herbst 1975: 072 75 62 12 intern 51 / 52 / 26



Gehrig Vaissella Der Geschirrwaschautomat für Schweizernorm-Küchen.



Unübertroffen
in Sicherheit und Sauberkeit.
Neu dazu: die Schönheit

Spitzenqualität



GEHRIG

Unübertroffen in Sicherheit und Sauberkeit

Eine schöne Küche steigert den Wert der Wohnung. Und das ist bei der neuen Gehrig Vaissella berücksichtigt.

Fachleute für Innenarchitektur und Formgestaltung gaben ihr ein vornehm-elegantes Kleid.

Ohne den Planer in seiner Gestaltungsfreiheit einzuschränken. Denn die Front der Gehrig Vaissella lässt sich nach Wunsch mit Fournieren oder Kunststoff verkleiden.

Das kommt nicht von ungefähr. Gehrig hat alle seine Erfahrungen im Bau von Hochleistungs-Geschirrwashmaschinen für das Gastgewerbe* in die Gehrig Vaissella gesteckt. Einen Erfahrungsschatz, den kein anderes Unternehmen in der Schweiz besitzt.

Gehrig Vaissella ist der schweizerische Qualitäts-Vollautomat, der nach jedem Test durch ein besonders wichtiges Merkmal hervorsteht: durch sein ausgezeichnetes Waschergebnis. Unter welchen Bedingungen die neutralen Vergleiche und Prüfungen auch durchgeführt wurden, wie verschmutzt die Geschirproben auch waren, immer erstahlten Gläser, Geschirr und Besteck nach dem Waschprozess in der Gehrig Vaissella in hochgradiger Sauberkeit.

Die Gehrig Vaissella lässt sich überall mit den geringsten Kosten einbauen. Besonders in Schweizernorm-Küchen. Denn dieser Automat ist von Grund auf für den Einbau konzipiert und stimmt in allen Teilen mit der Schweizernorm überein.

Die Gehrig Vaissella ist servicefreundlich. Alle wichtigen Service-Arbeiten lassen sich von vorne und ohne Ausbau der Maschine ausführen: also schnell und günstig.

Und der Gehrig-Kundendienst bringt mit seinen über 40 eigenen Servicemonteuren und den Gehrig-Zentren in jeder grösseren Stadt auch noch nach Ablauf der einjährigen Garantie Sicherheit für den Besitzer der Gehrig Vaissella.

Mit Gehrig kaufen Sie Qualität und Schönheit zu vernünftigem Preis.

Zur Konstruktion:

Bottich aus hochglanzpoliertem Chromnickelstahl. Zwei Geschirrkörbe für zehn vollständige Gedecke nach der internationalen Norm, von vorne auf Rollen verschiebbar. Als einzige hat die Gehrig Vaissella eine Bodenwanne. Dies bedeutet eine zusätzliche Sicherheit gegen Wasserschäden. Gute Schall- und Wärmeisolation. Höchste Pumpenleistung: 300 l Wassenumwälzung in der Minute. Für jeden Korb einen doppelten Sprüharm mit mehrfach wirkendem Reini-

gungseffekt von verschiedenen Ebenen aus. SelbstreinigungsfILTER. Motorschutz, doppelter und vollautomatischer Überschwemmungsschutz sowie Zweikammerwaschmittel-Dosierapparat eingebaut.

Auf die örtliche Wasserhärte abstimmbare Glanztrocknungsapparatur. Entkalker mit vollautomatischer Regenerierung (auf Wunsch auch ohne Entkalker erhältlich).

Sicherheitsschloss. Umschaltbar für sämtliche möglichen Spannungen 220/380 V und 3x 220 V. Anschluss links und rechts ohne weiteres möglich. Kann über dem Sockel montiert werden.

Modelle:

Einbaumodelle für 55 cm Schweizer Küchennorm, mit oder ohne Sockel. Freistehendes Modell 55 cm breit.

Alle Modelle sind in drei Wasseranschluss-Varianten lieferbar.

Anschluss nur an Kaltwasser (mit Zusatzheizung).

Anschluss an Kalt- und Warmwasser (mit oder ohne Zusatzheizung). Mischventil auf Wunsch.

Heizleistung nach Bedarf 1,5 / 3,0 kW.

Masse in cm	Einbau	freistehend
Höhe	86,0	90,0
ohne Sockel	76,0	
Breite	54,7	55,0
Tiefe	57,9	60,0

Alle Gehrig Vaissella Modelle sind vom Schweizerischen Institut für Hauswirtschaft SIH geprüft und empfohlen. Selbstverständlich sind sie auch SEV geprüft.

Spitzenqualität



GEHRIG

Gehrig führt ein vollständiges Haushalt-Grossapparate-Programm in Spitzenqualität.

Coupon:

Senden Sie mir das Datenblatt der Gehrig Vaissella und zusätzlich technische Dokumentation über:

Haushalt-Grossapparate-Programm

- ☐ Waschautomaten
- ☐ Einbau-Waschautomat für Schweizernorm-Küchen (eine Gehrig-Spezialität)
- ☐ Kochherde/Backöfen

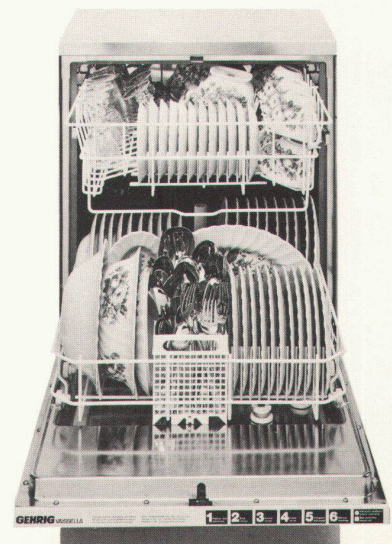
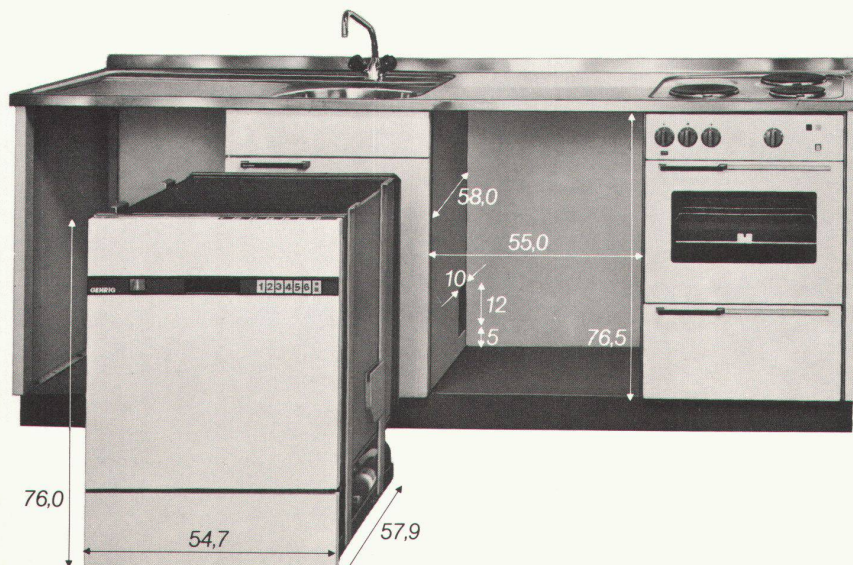
*Gewerbliche Maschinen

- ☐ Bandautomaten
- ☐ Geschirrspülautomaten
- ☐ Gläserspülautomaten

Name: _____

Adresse: _____

Einsenden an:
Maschinenfabrik F. Gehrig + Co AG
6275 Ballwil LU, Telefon 041 89 22 01



Frage:

Warum sollten Sie bereits in der Planungsphase eines Neubaus mit Servo-Wetrok über rationelle Gebäude-Unterhaltsreinigung sprechen?

...weil Sie zu diesem Zeitpunkt noch Vorkehrungen treffen können, die Ihnen später helfen, Reinigungskosten zu sparen,

zum Beispiel:

- ★ **den Ausbau so gestalten, dass er putztechnisch zweckmässig ist!** (Treppen, Geländer, Radiatoren, Lavabos, WC's, Waschräume, Türschwellen, Sockelleisten, Steckdosen etc.)
- ★ **die richtigen Bodenbeläge wählen!** (Farbe, Struktur, Qualität, Art des Bodens: poröse Böden, homogene Böden, Teppichböden, ...kurz: für jeden Raum den richtigen Boden.)
- ★ **die Böden so vorbehandeln, dass sie rationell gereinigt werden können.**
- ★ **die richtige Reinigungsmethode wählen** (wie wird wo gereinigt, mit welcher Maschine, mit welchem Arbeits- und Personalaufwand, mit welchen Kosten, um ein Optimum an Sauberkeit zu erreichen?)

Fragen Sie die Servo-Wetrok-Neubauspezialisten!

- **Besuchen Sie unsere Informationstage für Bauherren und Architekten im Servo-Wetrok-Schulungszentrum in Zürich-Rümlang!**
- **Fordern Sie kostenlos ein Reinigungsgutachten an!**

**Senden Sie uns den Coupon.
Wir setzen uns gerne mit Ihnen in Verbindung.**

★ **Servo-Wetrok
für
sorgenfreie Gebäudereinigung**



Diethelm & Co. AG
Servo-Wetrok-Organisation
Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich
Telefon 01.50 30 30

**Reinigen
mit
Methode**

servo wetrok

Coupon:

Ich bitte um:

- ☐ den unverbindlichen Besuch Ihres «Neubau-Spezialisten» betreffendes Reinigungs-Gutachten
- ☐ die Unterlagen über die Informationstage für Bauherren und Architekten

Name:

Adresse:

PLZ/Ort:

Einsenden an Diethelm & Co. AG
Servo-Wetrok-Organisation

Das neue Design für wohnliche Badezimmer: MIXA mit egrolux-Griff.

Bei der MIXA-Mischarmatur hat man heiss, handwarm oder kalt im Griff. Denn Wassermenge und Temperatur sind mit einem einzigen Griff regulierbar.

Jetzt gibt es die MIXA-Mischarmatur in einem neuen Design, mit dem neuen egrolux-Griff. Die gute Lösung für den Einbau-Waschtisch.

MIXA Ein-Griff-Mischer – eine Exklusivität von egro.

KLÖTTL WILD ▼ 2674

Egloff & Co. AG
Armaturenfabrik
5443 Niederrohrdorf

Tel. 056 96 11 33
Telex 57755

egro

Elektroheizsysteme sind umweltfreundlich.

Sie arbeiten mit sauberer Energie, brauchen keine Kamine, lassen keine Verbrennungsrückstände zurück.

Elektroheizsysteme sind wirtschaftlich.

Sie haben eine hohe Leistungsdichte und einen hohen Wirkungsgrad. Sie sind einfach einzubauen und erfordern keine Vorratshaltung, ihr Energieverbrauch ist regulierbar, die Energiezufuhr gesichert.

Deshalb haben elektrische Heizsysteme die Zukunft für sich.Franchising-Vertriebssystem:

- bewährter Partner in Ihrer Region
- verwendet erprobtes Know-how
- gründliche Beratung und prompte Belieferung

Anwendungsgebiete:

- Heizsysteme für
- Wohnräume
 - Fussbodenspeicher
 - Aussenflächen (Brücken, Rampen)
 - Dachrinnen
 - Rohrbegleitung
 - Kühlindustrie usw.

Besondere Leistungen:

- kostensparend
- optimal an Aufgabenstellung anpassbar
- Dätwyler-Kabel, ein Name, ein Begriff, für Wärme- und Kältebeständigkeit seit 1927.

Geprüft
und für gut
befunden
VDE / SEMKO / SEV

Confotherm®

Elektroheizsysteme



Thermo-Engineering AG
Limmatstrasse 77
CH-8031 Zürich
Telefon 01 - 42 21 62/63

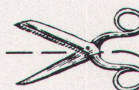
- ☐ Senden Sie mir bitte detaillierte Unterlagen.
☐ Bitte nehmen Sie Kontakt mit mir auf.

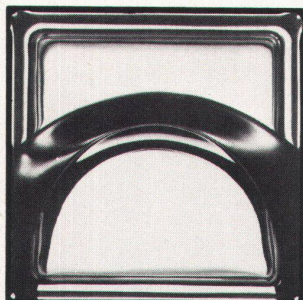
Name: _____ Vorname: _____

Firma: _____

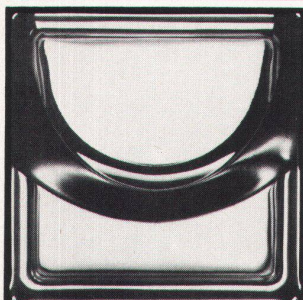
Adresse: _____ Ort: _____

An Thermo-Engineering AG Zürich



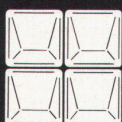


Glasbaustein Chiaro I und II
Reliefartig, mit schwarzen
Emailkonturen. Aparte,
hochattraktive Wirkung.
Unzählige Kombinations-
möglichkeiten für Treppen-
haus- und Trennwände,
sowie Eingangspartien.
Fertigmontage incl. Tür-
zarge, Aluminiumtüre mit
Glasfüllung oder Vollkon-
struktion in Alu-Holz.

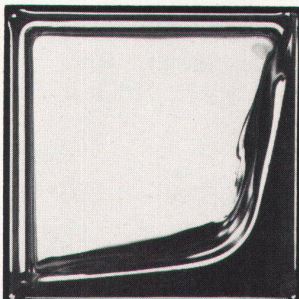


**SCHNEIDER
+ SEMADENI**

8004 ZÜRICH



Schneider + Semadeni
Spezialfirma
für Glasbetonbau
8004 ZH, Feldstrasse 111
Tel. 01/398663 und 23 78 08
Kurzfristige Lieferung mit
oder ohne Montage.
Über 30 verschiedene
Glasbausteinmodelle.
Unverbindliche Beratung,
Vorschläge und
Kombinationszeichnungen.



Die neue ZÜCO-BM-Collection

Wer das Schöne liebt, wer anatomisch richtig sitzen will
und Wert auf Qualität in der Verarbeitung legt, wer also
das Perfekte fordert – der entscheidet sich für ZÜCO.

BM COLLECTION
ZÜCO



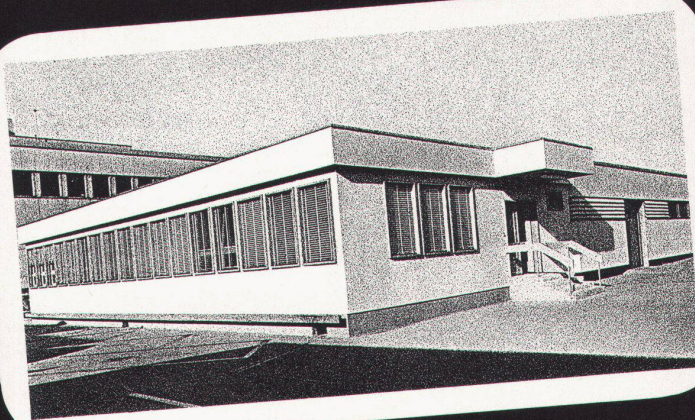
Karl Zünd + Co. AG
Polstermöbelfabrik
9445 Rebstein SG

Verkauf über
das Fachgeschäft

Kindergärten, Schulpavillons,
Büropavillons, Verkaufsläden,
Kantinen, Lagerhäuser

Unser Bauprogramm ist eines
der vielseitigsten der Schweiz
für vorfabrizierte Bauten.

Vertrauen Sie unserer
jahrzehntelangen Erfahrung
im Elementbau. Verlangen Sie
unsere Dokumentation.



Hector Egger AG Langenthal baut vorfabriziert

Hector Egger AG, Holzbau + Generalbau, 4900 Langenthal, Tel. 063 / 2 33 55
Zweigbetrieb: Hector Egger AG, Oberriet SG, Tel. 071 / 78 16 32

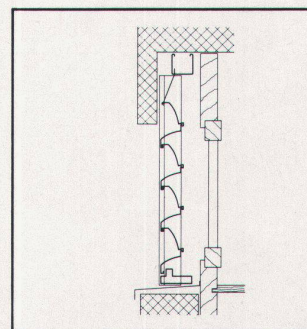
Ein aussergewöhnlicher Falter* am Fenster



*normapli®

der faltbare Allwetterschutz

- senkt Baukosten
 - löst Isolationsprobleme
 - gibt Schutz und Sicherheit
 - belebt die Fassaden
- eignet sich auch für Alt- und Umbauten



Metallbau AG Zürich

Storen- und Rolladenfabrik

Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich
Telefon 01-54 67 00

norm®

Vertretungen und Servicestellen in Basel, Bern, Chur, Lausanne, Locarno, Luzern, Solothurn, St. Gallen und Zürich

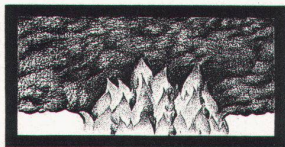
H. Lorch, Zürich

fumilux®

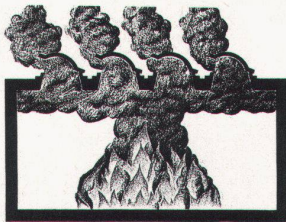
Rauch- und Wärmeabzug

— ein vorbeugender Brandschutz für Menschen, Werte und Marktanteile.

Durch sofortiges Abziehen von Rauch, Hitze und Gasen können Brandherde schnell und wirksam bekämpft werden.



Bei Feuersbruch ist ein Raum in wenigen Minuten verqualmt und mit heissen, giftigen Brandgasen gefüllt.



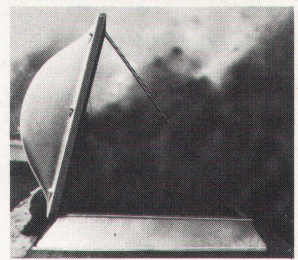
Durch die Dachöffnungen ziehen Rauch, Hitze und Gase ab. Die Frischluftzone über dem Boden gibt der Feuerwehr Sicht und Weg frei.

Cupolux-Lichtkuppeln entstammen dem grössten spezialisierten Herstellungswerk Europas und dienen sowohl der Beleuchtung als auch der

täglichen Lüftung durch das Dach.

Die objektbezogene Kombination von Cupolux-Lichtkuppeln mit dem pneumatischen **fumilux-Sicherheitssystem** (autark) gewährleistet die volle Ausnützung der Öffnung im Dach als Rauchabzugs-Querschnitt. Damit wird ein optimaler Wirkungsgrad erreicht.

fumilux-Rauch- und Wärmeabzüge sind funktionell in differenzierten Komfortstufen lieferbar. Auch in Verbindung mit Frühwarnsystemen und sogar mit lichtundurchlässigen, hochwertig isolierten Rauchklappen aus GVP. Ausführliche Produktinformationen stehen zur Verfügung.



fumilux — anerkannt durch den Technischen Dienst der Vereinigung Kant. Feuerversicherungs-Anstalten.

fumilux — Ergebnis langjähriger Forschung und Erfahrung.

Fachmännischer Einbau durch eigene Montage-equipen in der ganzen Schweiz.



Jakob Scherrer Söhne AG
8059 Zürich 2
Allmendstrasse 7
Telefon 01 - 25 79 80

DER ARCHITEKT PLANT

OTTO KOLB DESIGN AG

SYSTEMKOLB

DER BAUHERR RECHNET MIT KOLB'S SPINDELNORM EISENTREPPEN

8306 BRÜTISELLEN TEL. (01) 833 11 19

INT. MUSTERSCHUTZ INT. MUST. PATENTE DESIGN KOLBARCH

OTTO KOLB DESIGN AG

Für Wohn- und Bürobauten, Umbauten und Einfamilienhäuser

A-TYP 60/95 NORM
B-TYP 60/115 Badbreite
C-TYP 60/125
D-TYP 45/95
E-TYP 45/90
G1-TYP 11/90
G2-TYP 11/75
G3-TYP 11/60
H-TYP KOLB

KOMBINATIONEN
KB 45/115 KC 45/125
keine Provision
baumstark kostensparend
auch Spezialmaße
direkter BELEUCHTER
VERFÄHRER DER GUTTE EINE
OUTER MIT KOLBENTREPPEN

SCHICH TEX

Isolier-Baustoffe

Schützen vor **Kälte, Wärme und Lärm.**
Isolationsplatten, fertige Elemente, Spray und Schalungssteine.
Im **Industrie- und Wohnungsbau.**



Bau + Industriebedarf AG
4104 Oberwil-Basel Tel. 061 47 81 76


neu

exklusiv
bei
SIBIR
das
modernste
Einbaumodell



EG 230 Liter  *electronic*

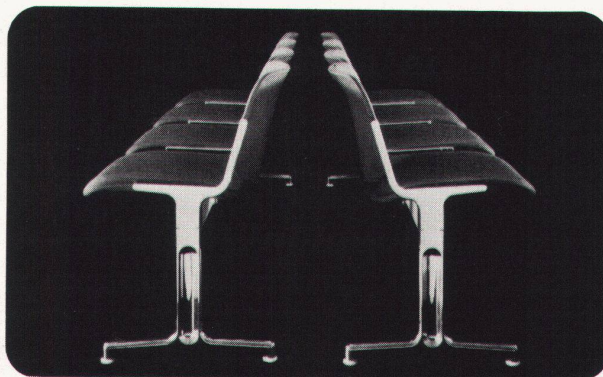
Die revolutionäre ELECTRONIC-Temperatur-Steuerung: Der ELECTRONIC-Thermostat des EG 230 misst direkt die Lufttemperatur und garantiert somit – auch bei unterschiedlicher Aussentemperatur – eine konstante Kühlraumtemperatur. Diese Direkt-ELECTRONIC-Steuerung verkürzt zudem die Abkühlungszeit für frisches Kühlgut.

 (4 Sterne)-Gefrierfach. Die von der neuen DIN-Norm 8953 verlangte Gefrierleistung wird vom EG 230 Liter um das Doppelte übertroffen. In 24 Stunden können 3,2 kg Frischprodukte eingefroren werden.

SIBIR

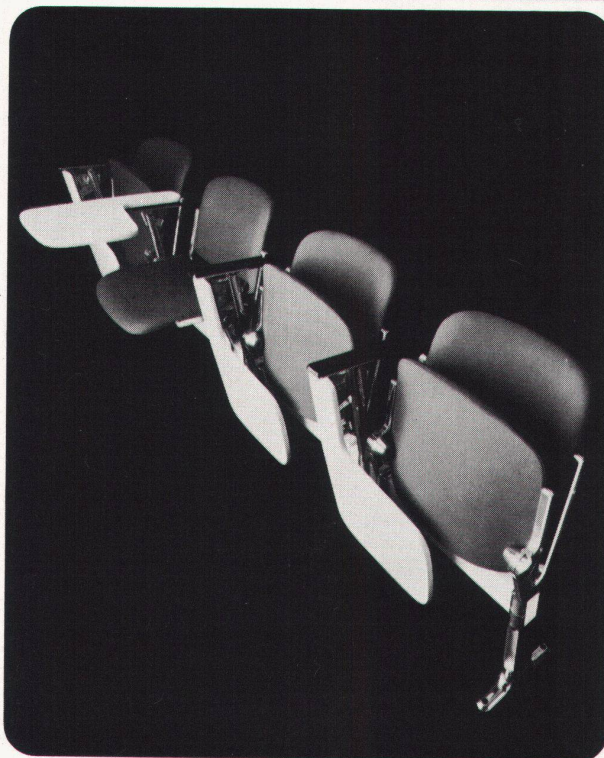


CASTELLI COLLECTION



AXIS 4000 Banhrehen-System

AXIS 3000 Banhrehen-System



106 Stuhlsystem

PLANUNG

Ist eine Castelli Collection nicht gerade in Ihrer Nähe, genügt ein Anruf bei Castelli S.C.S. S.A., und schon ist der Planungsstab zur Stelle. Seine Experten sind mit den vielfältigen Möglichkeiten jedes einzelnen Produktes aus der Castelli Collection vertraut, die sich Architekten für die Schaffung von Gemeinschaftseinrichtungen aller Art bieten. Die Castelli Collection enthält eine Vielfalt praktischer, farbenfroher, komfortabler und hervorragend konzipierter Anregungen für die Lösung Ihrer Raumgestaltungsprobleme.

AUSFÜHRUNG

Hinter der Castelli Collection steht stets ein umfassender technischer Service mit den erforderlichen Qualifikationen für die Ausführung jeder erdenklichen Design-Idee. Die einzelnen Teams arbeiten immer unter direkter Aufsicht von Castelli S.C.S. S.A. oder der lokalen Castelli Collection.

Sehen Sie sich einmal das vielseitige Angebot der Castelli Collection näher an, wenn Sie auf der Suche nach einer für Sie passenden Lösung sind. Ein Team steht jederzeit zur Verfügung. Anruf genügt.

AARAU O. Mathys AG, Strebel Möbel
BAAR Atelier Hilfer
BADEN Form & Wohnen
BASEL Hofstetter AG, Castelli Collection, Wohnbedarf AG
BELLINZONA Abitare, Aurelio Guidice
BERN Teo Jakob, Castelli Collection, Form + Raum,

BIEL Kramer Möbel International
CHUR O. Schoepf
DERENDINGEN H. Zaugg
DIESENHOFEN E. & U. Roesch
HORGEN Ralph Hiestand
LOCARNO Mobili Rossi
LUZERN P. & A. Marghitola AG

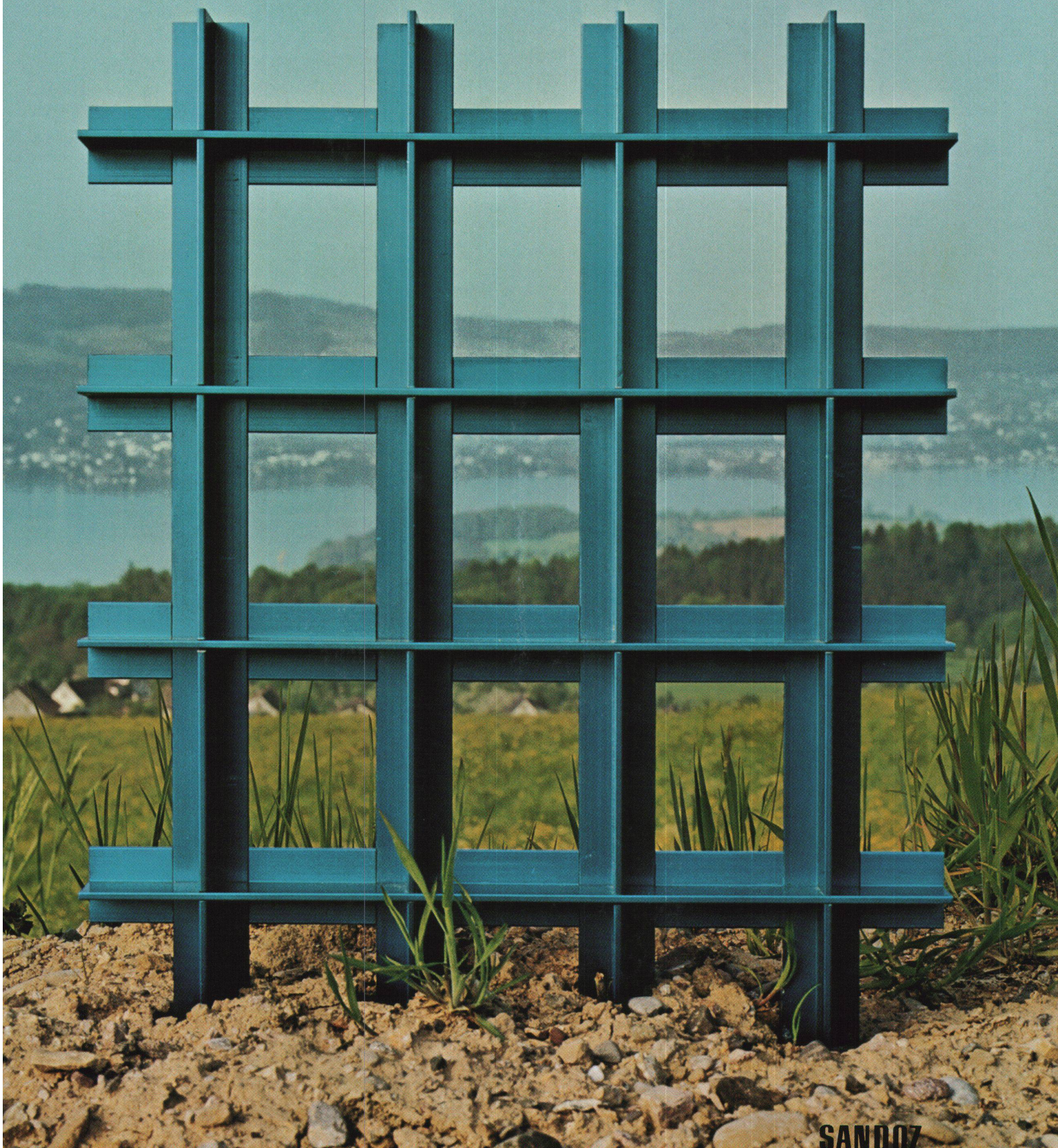
MUTTENZ Hersberger AG
OLTEN M. Voegeli AG
SCHAAN M. Thoery
ST. GALLEN H. Spaeti
WINTERTHUR Büro Schoch AG
ZÜRICH OMC AG Castelli Collection, Büro-Fürer, Neumarkt 17, Wohnbedarf AG, Zingg-Lamprecht AG

GENÈVE Baumann-Jeanneret SA, Arform SA, Teo Jakob
LAUSANNE Baumann-Jeanneret SA, Gavillet SA
CRISSIER/LAUSANNE H. Pernet
FRIBOURG Forme & Confort SA
LA CHAUX-DE-FONDS Juvet Intérieur
NEUCHÂTEL R. Bolomey

CASTELLI SCS S.A.

29, RUE DE LA RÔTISSERIE
1204 GENÈVE
TÉL. 022/21 87 77 TÉLEX 28 446 CASTE CH

Aah-luminium



SANDOZ

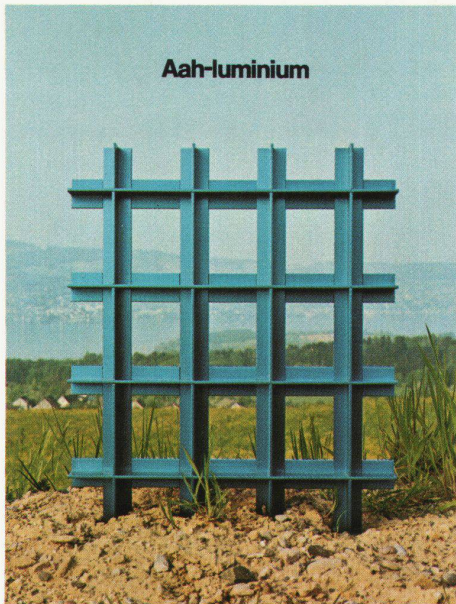
**Farbiges Aluminium
wetterbeständig, lichtecht,
korrosionsfest, mit
metallischem Aspekt: SANODAL®**

Und zwar nicht nur in Gold,
Bronze oder Schwarz, sondern
auch in freundlichen Buntfarben.

Wir haben ein Oberflächen-Ver-
edlungssystem für farbige, anodi-
sierte Aluminiumbauteile entwickelt.
Es heisst SANODAL und bietet
Gewähr für höchste Qualität.

Die SANODAL-Farbtöne wurden

Aah-luminium



während zehn Jahren weltweiten
Bewitterungstests ausgesetzt.
Sie zeigten auch in extremen Klima-
zonen keine störende Veränderung.
Unser System basiert auf dem
bewährten Anodisierverfahren;
der metallische Aspekt bleibt
erhalten.

Die SANODAL-Töne lassen sich
beliebig mit naturfarbenem und farb-
anodisiertem Aluminium kombinie-
ren. Damit Ihre kreativen
Möglichkeiten noch grösser sind.



**Ich möchte mehr über das SANODAL-
System erfahren.**

Besonders interessiert mich: _____

Bitte senden Sie Unterlagen in _____
Sprache an:

Name: _____

Firma: _____

Strasse: _____

Ort: _____

Sandoz AG
CH-4002 Basel



SANDOZ